



## ممثلية اليابان لدى السلطة الفلسطينية رسالة ممثل اليابان الخامسة، آذار 2012

الأصدقاء والزملاء الأعزاء،

في 11 آذار 2012، تحل الذكرى السنوية الأولى للزلزال الكبير الذي ضرب منطقة شرق اليابان في العام الماضي. ويسرني أن أنقل لكم رسالة ممثل اليابان الخامسة لأطلعكم على آخر الاخبار من جهود اعادة الاعمار في اليابان، كما نعرب عن تقديرنا المتكرر لدفيء تضامركم ومساندة الشعب الفلسطيني لنا وتعاطف العالم معنا.

### إعادة الإعمار والبناء بعد الكارثة

على مدى العام الماضي عانى الشعب الياباني من حزن و ألم عميقين جراء الخسائر الناجمة عن الزلزال المفجع و امواج التسونامي المدمرة. وبالرغم من ذلك، فقد عمل اليابانيون كالجسد الواحد و بخطى ثابتة لبناء مستقبل جديد ومشرق لليابان. هذه الجهود الدؤوبة انتجت تقدماً بثباتاً و ملموساً في إعادة الإعمار ، واستعداد الناس بصيص الامل.



القطار السريع شينكانسن بين سينداي وطوكيو  
يبدأ عمله في ابريل 25

إن المناطق المتضررة ، بما في ذلك بنيتها التحتية و اقتصادها، تسير بخطى ثابتة نحو الانتعاش. معظم المناطق في اليابان، عدا بعض المناطق المحظورة، عادت إلى وضعها الطبيعي وسط مؤشرات إيجابية عن انتعاش قوي في مجالات التبادل التجاري والسياحي والأكاديمي. تم هناك إزالة 96% من الركاب والحطام المتناثر. كما أن معظم المتضررين الذي بلغ عددهم 470.000 في الأيام الثلاثة الأولى من الكارثة، تم إجلاءهم في بيوت مستأجرة و وحدات سكنية مؤقتة. وكذلك، العديد من الشركات استطاعت إعادة بناء نفسها وإنشاء خطوط إنتاجية جديدة في فترة وجيزة. وفي أيار 2011، هبطت الصادرات للمنتجات الزراعية والسمكية بنسبة 14.7% مقارنة بالسنوات السابقة إلا أنها تعافت في الأشهر الستة التالية لتصل إلى 5.1% في نوفمبر السنة ذاتها. وبالمثل، فإن نسبة وصول الزائرين تقلصت إلى 11.7% في شهر ديسمبر بعد أن وصلت إلى 62.5% في أبريل 2011. وأودّ أن أعتنم هذه الفرصة لتشجيعكم على زيارة اليابان دون اي قلق لا مبرر له ، لتروا بلأنفسكم اليابان الجديد المفعم بالحياة والنشاط.

## دعم المجتمع الدولي

لم يكن لإعادة الاعمار ان يتحقق في اليابان لولا الدعم الصادق من أصدقائنا حول العالم. وحتى يومنا هذا، قامت 163 دولة و 43 منظمة دولية بتقديم شتى المساعدات لنا. إن المأساة التي حلت بنا جعلتنا ندرك مرة أخرى بأهمية Kizuna (رابطة الصداقة) التي كنا دائما وأبدا نعتز بها مع المجتمع الدولي. مباشرة وبعد وقوع الكارثة، قام العديد من ممثلي الحكومة الفلسطينية على رأسهم فخامة الرئيس د. محمود عباس ودولة رئيس الوزراء د. سلام فياض بإرسال رسائل تعزية حميمة. وأيضا، بذل عدد كبير من المواطنين جهودا



أطفال غزة يتضامنون مع شعب اليابان في 29 آذار

مشكورة لتنظيم و قفات تضامنية و خيرية مما أثلج صدورنا و امدنا بشعور كبير من التماسك. كما أن وقوف أطفال فلسطين معنا رغم ظروفهم القاهرة تركت بصمة في قلوبنا. اسمحوا لي أن أؤكد لكم اننا لن ننسى ايدا صدق مشاعركم، ليس فقط نحن الذين على اتصال يومي مع نظرائنا الفلسطينيين وانما ايضا شعب اليابان بأكمله. نيابة عن حكومة وشعب اليابان، أود أن أعرب عن تقديرنا المتجدد والعميق لدعمكم الراضخ لنا.

## حادثة محطة Fukushima Daiichi التابعة لشركة طوكيو للطاقة الكهربائية (TEPCO)

في 16 كانون الاول (ديسمبر) 2011 الماضي، تم الإعلان عن التحكم بمفاعلات الطاقة النووية في محطة Fukushima Daiichi التابعة لشركة طوكيو للطاقة الكهربائية (TEPCO) ووصولها الى مرحلة تماثل التبريد النهائي، منهيًا بذلك سلسلة الاحداث التي شهدتها المنطقة. وعلى الرغم من أن المعركة ضد الحادث النووي سوف تستمر من اجل اعادة بناء الحياة البيئية، فإنها لم تعد تشكل عائقا رئيسيا للعمليات التجارية في اليابان.

ومنذ وقوع الكارثة، فرضَ على اليابان أن تتعامل مع أكبر التحديات التاريخية التي صنعتها تكنولوجيا اليابان الحديثة، سنعمل على تحمل مسؤولياتنا في مشاطرة المجتمع الدولي الدروس والعبر المستفادة من هذا الحادث ، ومواصلة المساهمة في تعزيز السلامة النووية الدولية. وكجزء من هذه المهام، أعلنت حكومة اليابان بتنظيم مؤتمر فوكوشيما الوزاري للأمن النووي في 15 إلى 17 ديسمبر من هذه السنة في محافظة فوكوشيما . وبالتعاون مع الوكالة الدولية للطاقة الذرية (IAEA) سنمنح الفرصة لمشاركة المجتمع الدولي بالدروس والعبر المستفادة ومناقشة الجهود الدولية في إرساخ قواعد السلامة النووي.

السنة العصبية انتهت. والآن يجب علينا أن ننظر إلى مستقبل اليابان الجديد و الحيوي . دعونا نأمل أن Kizuna التي تم التأكيد عليها من خلال دعمكم الصادق أن تقوى و تتعزز في عام الأمل 2012.

مع خالص التقدير

ناؤفومي هاشيموتو

ممثل اليابان لدى السلطة الفلسطينية

ولمزيد من الحقائق والمعلومات، الرجاء متابعة الملحق التالي:

## [Appendix: Framework of the law for Special Zone for Reconstruction](#)

للاستفسار أو التعليق أو الإقتراحات الرجاء الإتصال بنا على:

**Fax:** 02-2413123, **Tel:** 02-2413120/1/2

**E-mail:** [nezar@mofa.go.jp](mailto:nezar@mofa.go.jp)